Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 174

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 174 – 2709

Bern, Samstag, 28. Juli 1984 — 102. Jahrgang
Berne, samedi, 28 juillet 1984 — 102e année

No 174 – 28. 7. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Zug, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 331136–331182

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem frühcren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich (3419)

Gemeinschuldner: Paspalis **Alexandre Charles**, geb. 1952, wohnhaft Imbisbühlstrasse 48, 8049 Zürich 10, Dekorateur, Bürger von Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. August 1984.

8049 Zürich, den 25. Juli 1984 — Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3422)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Kellenberger Max**, geb. 10. Oktober 1942, von Oberegg AI, Kaufmann, unbekannten Aufenthaltes, früher in Wädenswil ZH, ist mit Beschluss des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 6. Juli 1984 der Konkurs eröffnet worden.

Die Art des Konkursverfahrens, die Eingabefrist usw. werden später veröffentlicht.

8820 Wädenswil, den 25. Juli 1984 — Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3383)

Vorläufige Konkursanzeige

Gegen **Elisabeths Baby Shop, Frau Elisabeth Früh**, Looslistrasse 25, 3027 Bern, wurde am 12. Juli 1984 der Konkurs eröffnet.

Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3000 Bern, den 23. Juli 1984 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (3382)

Gemeinschuldnerin: **Kalela AG**, Ernst-Schülerstrasse 27, Biel, Handel mit Erzeugnissen der Uhrenbranche und Bijouterieartikeln.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1984 gemäss Art. 171 SchKG.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. August 1984.

2500 Biel, den 20. Juli 1984 — Konkursamt Biel: R. Bregnard

Kt. Luzern (3418)

Gemeinschuldner: **Tezcan Ahmet**, geb. 3. August 1933, türkischer Staatsangehöriger, Elektroniker, Moosstrasse 5, Buchrain.

Konkurseröffnung: 10. Juli 1984 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 17. August 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 25. Juli 1984 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Nidwalden (3402)

Gemeinschuldner: **Stirnimann Bernhard**, geb. 5. Dezember 1944, von Luzern, Mechaniker/Kaufmann, Achereggstrasse 3, 6362 Stansstad NW.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1984, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis und mit 17. August 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6052 Hergiswil, den 24. Juli 1984

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug (3421)

Gemeinschuldner: **Iten Robert**, geb. 22. August 1957, von Unterägeri, Maler, Rebenweg 6, 6331 Hünenberg.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 18. August 1984.

6300 Zug, den 25. Juli 1984 — Konkursamt Zug

Kt. Zug (3420)

Gemeinschuldner: **Zulauf Peter**, geb. 3. September 1954, von Schinznach Dorf, Rigiweg 9, 6343 Rotkreuz.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 16. August 1984.

6300 Zug, den 24. Juli 1984 — Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt (3405)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Eberle-Kraus Paul**, Waldighoferstrasse 6, Basel, Inhaber der am 4. Mai 1984 erloschenen Einzelfirma «El-Be Handelsagentur, P. Eberle», Klybeckstrasse 170, Basel, wurde am 16. Juli 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 28. Juli 1984 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3404)

Über die **Intextra AG**, Internationaler Handel mit Waren aller Art usw., Lange Gasse 90, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 2. Mai 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 28. Juni 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Nachdem innert der gemäss Publikation vom 7. Juli 1984 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.

Summarische Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 17. August 1984.

4001 Basel, den 28. Juli 1984 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden (3403)

Gemeinschuldner: **Manella Franco**, Restaurant Vial, 7205 Zizers.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juli 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 17. August 1984.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist schriftlich Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als zur vorzeitigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen überweist.

7205 Zizers, den 24. Juli 1984 — Konkursamt Fünf Dörfer: G. Clavadetscher

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Nidwalden (3407)

Über die **Müröv AG in Liquidation,** Stanserstrasse 9, bei Hans-Peter Müller, 6362 Stansstad NW, hat der Konkursrichter am 28. Juni 1984 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 23. Juli 1984 mangels genügend freier Aktiven wieder eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis und mit 7. August 1984 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens anbegehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des allfälligen ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen genügenden Barvorschuss leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6052 Hergiswil, den 24. Juli 1984

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Solothurn (3406)

Über die Firma **Nova Generalunternehmung AG** (mit den Abteilungen Nova Baumanagement, Nova Haus und Nova Plan), Untere Dünnernstrasse 45, 4612 Wangen bei Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen am 9. März 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch am 18. Juli 1984 mangels genügender Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern kein Gläubiger bis am 8. August 1984 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

4600 Olten, den 20. Juli 1984

Konkursamt Olten-Gösgen
Amthausquai 23, 4600 Olten

Ct. de Vaud (3384)

La faillite ouverte le 28 juin 1984 contre **Glardon Lucienne,** 1951, avenue d'Echallens 35, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 août 1984 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 28 juillet 1984

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (3411)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über den Nachlass des **Groner Konrad,** geb. 1961, von Zürich, gestorben am 24. Oktober 1983, wohnhaft gewesen Riedthofstrasse 21, c/o Reichmuth, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 24. Juli 1984

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3415)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **K-B Treuhand AG in Liquidation,** Bahnhofstrasse 46, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8022 Zürich, den 27. Juli 1984

Konkursamt Zürich (Altstadt):
F. Wittwer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3427)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Inlay Plast AG,** mit Sitz in Wädenswil, Einsiedlerstrasse 31, 8820 Wädenswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8820 Wädenswil, den 25. Juli 1984

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (3423)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Caflisch Heinz,** gewesener Inhaber eines nicht im Handelsregister eingetragenen Cheminée- und Ofenbaugeschäftes, Fliederweg 12, 3138 Uetendorf, jetzt Maurer, Zentralstrasse 5, Dierikon, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 25. Juli 1984

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3424)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Peter Nelly,** gewesene Inhaberin eines nicht im Handelsregister eingetragenen Cheminée- und Ofenbaugeschäftes, jetzt Verkäuferin, früher Zentralstrasse 5, Dierikon, jetzt Moosstrasse 5, Buchrain, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 503 914 werden hiermit widerrufen.

6000 Luzern, den 25. Juli 1984

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3414)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Kunz Walter,** Transportunternehmer, geboren 9. Juli 1951; von Hergiswil bei Willisau, wohnhaft in Willisau-Land, Rütsch 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprachen auf. Begehren um Abtretung der Massarechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6130 Willisau, den 23. Juli 1984

Konkursamt Willisau

Kt. Nidwalden (3385)

Im Konkurse über **Hummel Klaus,** geb. 26. Juni 1945, deutscher Staatsangehöriger, Wirt, früher Restaurant Sonne, Ennetbürgen NW, nunmehr unbekannten Aufenthaltes, mit gesetzlichem Beistand: Gemeinderat Werner Gut, Riedstrasse 14, Ennetbürgen NW, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6052 Hergiswil, den 23. Juli 1984

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Nidwalden (3386)

Im Konkurse über **Künzli Kurt,** geb. 31. Dezember 1951, von Nottwil LU, Gruobstrasse 3, 6065 Ennetmoos NW (Inhaber der handelsamtlich eingetragenen Einzelfirma: «Kurt Künzli, Leichtbauwände, Gruobstrasse 3, 6065 Ennetmoos»), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

6052 Hergiswil, den 20. Juli 1984

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug (3426)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Freiburghaus Hans,** geb. 30. Dezember 1943, von Neuenegg BE, Chemikant, Löbernstrasse 1, 6300 Zug, Inhaber der Einzelfirma Freiburghaus Unternehmungen, Widenstrasse 36a, 6317 Oberwil-Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Juli 1984 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Justizkommission des Kantons Zug schriftlich im Doppel einzureichen.

6300 Zug, den 25. Juli 1984

Konkursamt Zug

Kt. Zug (3425)

Neuauflage des Kollokationsplans

Im Konkurs über die **TST-Consulting Company Ltd.,** Baarerstrasse 34, 6300 Zug, liegt zufolge nachträglicher Zulassung einer privilegierten Forderung der Kollokationsplan den Beteiligten erneut zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind innert zehn Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Juli 1984 im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Kollokation dieser Forderung rechtskräftig.

6300 Zug, den 23. Juli 1984

Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (3388)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une nouvelle créance de 5e classe

Failli: **Colelli Renato,** entreprise de peinture, rue de l'Industrie 16, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 18 juillet 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (3389)

Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une nouvelle créance de 5e classe

Faillie: **Intermazout S.A.,** exploitation d'un commerce de combustibles et carburants en tous genres, route des Arsenaux 6, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 19 juillet 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (3413)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

1. **A. & C. Meier AG,** Henric Petri-Strasse 35, Basel,

2. **Elumin AG,** Münsterberg 1, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 28. Juli 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3412)

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über **Zimmermann-Hebeisen Albert,** wohnhaft gewesen Wittlingerstrasse 188, Basel, Inhaber der Einzelfirma «A. Zimmermann», Vogesenstrasse 86, Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4001 Basel, den 28. Juli 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden (3391)

Im Konkurse über **Suter-Hagmann André und Jutta,** Postfach 3, 7013 Domat/Ems, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7013 Domat/Ems, den 23. Juli 1984 Konkursamt Rhäzüns: H. Brunner

Kt. Aargau (3387)

Im summarischen Verfahren des **Müller Norbert,** 1938, von Baden und Unterschächen, Dekorateur-Grafiker, Theaterplatz 3, 5400 Baden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 7. August 1984, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 20. Juli 1984 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3390)

Im summarischen Konkursverfahren der **Kunkler Heidi,** geb. 1941, von Zauggenried BE, in Rickenbach, Restaurant Fischerstube, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis zufolge nachträglicher Anmeldung einer pfandgesicherten Regressforderung den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri, in Brugg, zur Einsicht neu auf.

Klagen auf Anfechtung des neuzugelassenen Anspruches sind bis längstens 7. August 1984 beim Bezirksgericht Muri anhängig zu machen, ansonst der Plan mit Lastenverzeichnis auch bezüglich dieses Anspruches als anerkannt betrachtet wird.

5200 Brugg, den 19. Juli 1984 Konkursamt Muri, in Brugg

Kt. Aargau (3416)

Im summarischen Konkursverfahren über die **Wilacarn AG,** Käserei- und Landwirtschaftsbetriebe, in Brittnau, liegt der Kollokationsplan für die faustpfand- und die nichtpfandversicherten Forderungen vom 30. Juli bis 8. August 1984 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, in Oberentfelden, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind bis spätestens 8. August 1984 beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Allfällige Begehren um Abtretung von Ansprüchen im Sinne des Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.

5036 Oberentfelden, den 24. Juli 1984 Konkursamt Zofingen

Ct. de Vaud (3408)

Faillie: **Ferrari et Scaravella,** snc, Le Relax, avenue Jaques-Dalcroze 72, Ste-Croix.

Date du dépôt: 28 juillet 1984.

Les actions en contestation doivent être déposées dans un délai échéant le 7 août 1984. A défaut, il sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 49 OOF). Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent demander la cession des droits de la masse art. 260 LP au sujet d'objets dont la revendication de propriété a été admise. A défaut, les décisions de l'administration de la faillite seront définitives.

1422 Grandson, le 24 juillet 1984 Le préposé aux faillites: Laurent

Ct. de Vaud (3409)

Failli: **Ferrari Germano,** 1934, associé de la snc Ferrari et Scaravella, Le Relax, avenue Jaques-Dalcroze 72, Ste-Croix.

Date du dépôt: 28 juillet 1984.

Les actions en contestation doivent être déposées dans un délai échéant le 7 août 1984. A défaut, il sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).

1422 Grandson, le 24 juillet 1984 Le préposé aux faillites: Laurent

Ct. de Vaud (3410)

Faillie: **Moderop SA,** avenue des Alpes 18, 1450 Ste-Croix.

L'état de collocation est déposé le 28 juillet 1984 à l'office des faillites de Grandson où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 7 août 1984. A défaut, il sera considéré comme définitif.

1422 Grandson, le 24 juillet 1984 Le préposé aux faillites: Laurent

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (3396)

Das Konkursverfahren über die **Neue Forch AG,** mit Sitz in 8127 Forch, alte Forchstrasse 65, Pächterin des Restaurants Neue Forch, alte Forchstrasse 65, 8127 Forch, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 20. Juli 1984, als geschlossen erklärt worden.

8700 Küsnacht, den 23. Juli 1984 Konkursamt Küsnacht: H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3392)

Das Konkursverfahren über die Firma **Syntax – Elektronik AG,** mit Sitz in 3818 Grindelwald (Fabrikationsbetrieb in 3862 Innertkirchen), ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Interlaken, vom 19. Juli 1984, als geschlossen erklärt worden.

3800 Interlaken, den 23. Juli 1984 Konkursamt Interlaken: H. Stähli

Kt. Bern (3394)

Das Konkursverfahren über **Trüeb Johann Kaspar,** 1947, Kaufmann, Gummenstrasse 23, 3800 Unterseen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Interlaken, vom 19. Juli 1984, als geschlossen erklärt worden.

3800 Interlaken, den 23. Juli 1984 Konkursamt Interlaken: H. Stähli

Kt. Bern (3393)

Das Konkursverfahren über die Firma **Trüeb + Werren,** Koll.-Gesellschaft, Weine und Getränke, Bahnhofstrasse 8, 3800 Unterseen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Interlaken, vom 19. Juli 1984, als geschlossen erklärt worden.

3800 Interlaken, den 23. Juli 1984 Konkursamt Interlaken: H. Stähli

Kt. Bern (3430)

Gemeinschuldner: **Stettler Beat,** geboren 18. Mai 1958, von Vechigen, Wirt, 3360 Herzogenbuchsee.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 25. Juli 1984.

4705 Wangen an der Aare, den 25. Juli 1984

Konkursamt Wangen an der Aare

Kt. Luzern (3428)

Das Konkursverfahren über **Dürger Hans,** Schriftenmaler, Grosshaslistrasse 7, Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 17. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 25. Juli 1984 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3429)

Das Konkursverfahren über **Rumpold Otto,** Verkäufer, Kantonsstrasse 40, Horw, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 18. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 25. Juli 1984 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schwyz (3395)

Das Konkursverfahren über **Schnyder-Mayer Erwin,** geb. 18. April 1931, von Kriens LU, Pflanzschulstrasse 21, 8004 Zürich, ehem. Restaurant Königsstuhl, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Schwyz, vom 20. Juli 1984, als geschlossen erklärt worden.

6430 Schwyz, den 23. Juli 1984 Konkursamt Schwyz

Kt. Zug (3435)

Das Konkursverfahren über **Giesswein Heinz Leopold,** geboren 11. Februar 1958, von Chur, Kaufmann, Weidstrasse 11, 6343 Rotkreuz, früher in 8037 Zürich, Rotbuchstrasse 65, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 16. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 24. Juli 1984 Konkursamt Zug

Kt. Schaffhausen (3397)

Das Konkursverfahren über **Aregger Robert,** vormals Gasthof Rebstock, 8215 Hallau, jetzt Dorfstrasse 150, 8424 Embrach, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Unterklettgau, vom 11. Juli 1984, als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 17. Juli 1984 Konkursamt Schaffhausen

Ct. Ticino (3431)

La procedura di liquidazione del fallimento **Ribeol SA.,** Bellinzona, è stata dichiarata chiusa con decreto 19 luglio 1984 del pretore di Bellinzona.

6500 Bellinzona, il 25 luglio 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. Ticino (3432)

La procedura di liquidazione del fallimento **Foto Cine Hobby Morosoli SA,** Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 25 luglio 1984 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 25 luglio 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (3433)

La procedura di liquidazione del fallimento **Trendfin Immobilien AG,** Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 25 luglio 1984 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 25 luglio 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud (3434)

Par décision du 23 juillet 1984, le président du Tribunal du district de Nyon, a prononcé la clôture de la faillite de **Mosset Monique,** 1262 Eysins.

1260 Nyon, le 28 juillet 1984 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Ct. du Valais (3436)

En séance du 23 juillet 1984, le juge-instructeur II de Martigny, a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite **Guigoz Jean**, Expo-Céramique, à Martigny.

1920 Martigny, le 24 juillet 1984

Office des faillites de Martigny:
Guido Ribordy
préposé-substitut extraordinaire aux faillites
Avenue de la Gare 8, 1920 Martigny

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Fribourg (3398²)

Vente d'immeubles – Unique enchère

Failli: **Colelli Renato**, entreprise de peinture, à Fribourg.

Date et lieu de l'enchère: mardi 25 septembre 1984, à 10 h., dans les bureaux de l'office, rue de Lausanne 91, à Fribourg.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 10 septembre 1984.

Immeubles: commune de Belfaux.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance
941	Bongard no 411, habitation et place de 1001 m².

La villa comprend:

Rez-de-chaussée:
- 1 chambre de visite avec douche
- 1 bureau avec WC et lavabo
- 1 abri
- 1 buanderie
- 1 dépôt
- 1 garage
- 1 local de chauffage

1er étage:
- 1 vestiaire avec WC et lavabo
- 1 salle de bain avec douche
- 2 chambres d'enfants
- 1 WC avec lavabo pour chambres d'enfants
- 1 chambre à coucher
- 1 salle à manger
- 1 cuisine équipée
- 1 salon avec cheminée
- 1 balcon

Galetas.

Taxe cadastrale:	Fonds	Fr. 1 001.–
	Bâtiment	Fr. 515 000.–
	Total	Fr. 516 001.–
Estimation de l'office:		Fr. 480 000.–

948 Au Village, no 412, habitation et place de 1248 m².

La villa comprend:

Rez-de-chaussée:
- 1 bureau
- 1 WC avec lavabo
- 1 chambre de visite avec douche, WC et lavabo
- 1 buanderie
- 1 abri
- 1 garage
- 1 dépôt
- 1 local de chauffage

1er étage:
- 1 vestiaire avec WC et lavabo
- 1 salle de bain avec douche et WC
- 2 chambres d'enfants
- WC avec lavabo pour chambres d'enfants
- 1 chambre à coucher
- 1 salle à manger
- 1 cuisine équipée
- 1 salon avec cheminée
- 1 balcon

Galetas.

Taxe cadastrale:	Fonds	Fr. 1 248.–
	Bâtiment	Fr. 574 000.–
	Total	Fr. 575 248.–
Estimation de l'office:		Fr. 600 000.–

515 Au Village, habitation en cours de construction et place de 1515 m².

La villa comprend:

Rez-de-chaussée:
- 1 garage
- 1 chambre indépendante
- 1 buanderie
- 1 douche avec WC
- 1 cave

1er étage:
- 1 cuisine
- 1 salon avec balcon
- 1 WC avec lavabo
- 1 chambre à coucher
- 1 chambre pour enfants
- 1 salle de bain
- 1 WC

Galetas.

Taxe cadastrale:	Fonds	Fr. 690.–
Estimation de l'office:		Fr. 320 000.–

Une visite des immeubles aura lieu le jeudi 13 septembre 1984, de 15 h. 30 à 17 h. Rendez-vous à 15 h. 30, devant l'Hôtel des XIII Cantons, à Belfaux.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 23 juillet 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (3399²)

Vente d'immeubles – Unique enchère

Failli: **Colelli Renato**, entreprise de peinture, à Fribourg.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 20 septembre 1984, à 16 h., dans la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 5 septembre 1984.

Immeubles: commune de Broc.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance	Taxe cadastrale Fr.
1679	Aux Ages, ass. no 300, habitation, cave et place de 193 m²	66 193.–
1680	Aux Ages, jardin de 285 m²	165.–

Il s'agit d'un immeuble en transformation comprenant:
Sous-Sol: buanderie et caves;
Rez-de-chaussée: 3 chambres, 1 cuisine, 1 salle de bain avec WC, 1 WC séparé et 1 réduit;
1er étage: 2 studios avec cuisine, salle de bain et WC;
2e étage: 2 studios avec cuisine, salle de bain et WC.

Estimation de l'office: Fr. 360 000.–

L'immeuble pourra être visité le vendredi 7 septembre 1984, de 16 h. à 17 h. Rendez-vous à 16 h., devant le Café du Tilleul, à Broc-Fabrique.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 20 juillet 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Kt. Luzern (3438)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Bachmann Johann**, geb. 1945, Langstrasse 108, Zürich.

Grundpfand: Grundstück Nr. 488 im Grundbuch Weggis, Plan 8, Luegisee, 356 m², Wohnhaus Nr. 403, Hofraum, Garten.

Das Grundstück liegt an einzigartiger Südlage direkt am Vierwaldstättersee. Das zweigeschossige Wohnhaus enthält 6 Zimmer, Garage und Keller, sowie auf beiden Stockwerken grosse Terrassen, angebautes Bootshaus, Bootsanlegeplatz.

Katasterschatzung	Fr. 355 000.–
Gebäudeversicherung	Fr. 849 000.–
Betreibungsamtliche Schatzung	Fr. 850 000.–

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 7. September 1984, 14.30 Uhr, im Hotel Central am See, in Weggis.

Eingabefrist: bis 17. August 1984.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt vom 22. bis 31. August 1984 beim unterzeichneten Konkursamt und beim Betreibungsamt Weggis.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 40 000.– in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Scheck zu leisten. Davon werden Fr. 30 000.– an den Steigerungskaufpreis und Fr. 10 000.– an die Verwertungskosten angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973, mit Abänderungen vom 11. Februar 1976, aufmerksam gemacht. Auch von Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz kann vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb, oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, verlangt werden.

6000 Luzern, den 25. Juli 1984 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3437)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Boog Alois**, geboren 16. Dezember 1914, Weissbachstrasse 8b, 9050 Appenzell.

Grundpfand: Grundstück Nr. 2242 im Grundbuch Luzern, rechtes Ufer, Plan 126a, Leumattstrasse, 2346 m² Bauland.

Katasterschatzung	Fr. 454 000.–
Betreibungsamtliche Schatzung	Fr. 938 400.–

Die Verwertung wird durch einen Pfändungsgläubiger verlangt und erfolgt im Rechtshilfeauftrag des Betreibungsamtes Appenzell.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 28. September 1984, 14.30 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, Luzern.

Eingabefrist: bis 17. August 1984.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 25. August 1984 bis zum 3. September 1984.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer Fr. 30 000.– in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestelltem Scheck zu bezahlen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht. Auch von Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz, bzw. Sitz in der Schweiz kann vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, verlangt werden.

6000 Luzern, den 25. Juli 1984 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Graubünden (3236¹)

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Kurhotelgesellschaft Schuls mit beschränkter Haftung, Köln, Zweigniederlassung Scuol.**

Steigerungstag: 28. September 1984.

Steigerungsort: Gemeindesaal, 7550 Scuol.

Eingabefrist: bis 6. August 1984.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers mit gesichertem Pfandrecht.

Liegenschaften im Grundbuch der Gemeinde Scuol

1. Parzelle Nr. 536, Plan 6
   Personalhaus Assek-Nr. 370, Personalhaus-Anbau Assek-Nr. 370-A, mit Gebäudegrundfläche und Umschwung im Ausmasse von 2735 m² in «Döss».
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 700 000.–.
2. Parzelle Nr. 537, Plan 6
   Hotel Belvedere Assek-Nr. 330, mit Gebäudegrundfläche und Umschwung im Ausmasse von 3254 m² in «Plan suot».
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 4 000 000.–.
3. Parzelle Nr. 619, Plan 8
   Bauplatz im Ausmasse von 1226 m² in «Chaschiners».
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 300 000.–.
4. Parzelle Nr. 629, Plan 8
   Hotel Engadinerhof Assek.-Nr. 413, Garagen Assek-Nr. 413-A, mit Gebäudegrundfläche und Umschwung im Ausmasse von ca. 9365 m² in «Brentsch».
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 2 250 000.–.
5. Parzelle Nr. 1805, Plan 8
   Bauplatz im Ausmasse von 527 m² in «Brentsch».
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 120 000.–.
6. Parzelle Nr. 1810, Plan 8
   Garagen Assek.-Nr. 413 B, Schopfanbau Assek.-Nr. 413 B-A, mit Gebäudegrundfläche und Umschwung im Ausmasse von 1881 m² in «Brentsch».
   Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 250 000.–.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Wir machen die Interessenten auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, mit den bisherigen Änderungen, aufmerksam. Juristische Personen haben bei der Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung der Bewilligungsbehörde vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht, oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist.

7550 Scuol, den 9. Juli 1984 Betreibungsamt Unter-Tasna:
Cla Nogler

Ct. de Vaud (3442)

Vente d'un atelier mécanique et fabrique

La vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Steimer SA**, route de la Chaux, à Bussigny, prévue le 7 septembre 1984, à 16 h., à l'Hôtel de Ville de Morges, salle des Pas-Perdus, n'aura pas lieu.

1110 Morges, le 25 juillet 1984 Le préposé aux poursuites:
Nicaty

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Kt. Zürich (3440)

Im Nachlassverfahren von **Holz Richard**, Schreiner, Zürichstrasse 27, 8610 Uster, hat das Bezirksgericht Uster mit Beschluss vom 11. Juli 1984 die dem Nachlass-Schuldner am 9. März 1984 gewährte Nachlass-Stundung um weitere 2 Monate, d. h. bis und mit dem 9. September 1984 verlängert.

8610 Uster, den 25. Juli 1984

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Rechtsanwalt lic. iur. Andreas Künzli
Zürichstrasse 1, 8610 Uster

Ct. du Valais (3439)

Débiteur: **Pasquali Albert**, à Fully.

Date de la décision: 19 juillet 1984 (art. 295 al. 4 LPF).

Prolongation du sursis: deux mois, soit jusqu'au 10 novembre 1984.

Assemblée des créanciers: lundi 15 octobre 1984, à 14 h. (et non le 20 août), à la salle du Tribunal de Martigny.

1920 Martigny, le 24 juillet 1984 Le commissaire au sursis: Me Jean-François Gross

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Aargau (3417)

Im Nachlass-Stundungsverfahren der **Wäscherei Bruhin, Hammer 39**, Aarau, vertreten durch den Inhaber Claude Bruhin, Delfterstrasse 41, Aarau, findet die Verhandlung über den Nachlassvertrag vor Bezirksgericht Aarau am Mittwoch, 29. August 1984, 9 Uhr, statt.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen (Art. 304 Abs. 3 SchKG).

5000 Aarau, den 17. Juli 1984 Bezirksgericht Aarau

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Ct. de Genève (3400)

La première section de la Cour de justice, siégeant à Genève, au Palais de justice, place du Bourg-de-Four, 1re Cour, rez-de-chaussée, salle no 3, fonctionnant comme autorité de concordat en application de la loi fédérale sur les banques et caisses d'épargne, procédera aux débats, en audience publique, le vendredi 7 septembre 1984, à 14 h. 30, sur le projet de concordat déposé par la **Banque Commerciale S.A. en liquidation**, en sursis concordataire, rue de la Synagogue 30, ce conformément à l'art. 14 OTF, du 11 avril 1935.

Les opposants peuvent participer aux débats et s'y faire représenter et proposer le rejet du concordat ou des modifications, soit oralement, soit par écrit.

Les créanciers qui n'ont pas fait opposition ne peuvent participer aux débats que pour y défendre des conclusions tendant à l'homologation du concordat.

Les oppositions ainsi que l'avis de l'administrateur-commissaire les concernant sont tenus à la disposition des créanciers pendant 14 jours au siège de la banque, dès le 13 août 1984.

1200 Genève, le 19 juillet 1984

Cour de justice civile
Pour l'autorité de concordat:
A.-M. Verdel, greffier

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (3401)

Auflegung des Lastenverzeichnisses

Im Liquidationsverfahren nach Art. 134 VZG betreffend das Grundstück E. Bl. 175, Parzelle Nr. 499, Restaurant Schäfli «Waldhütte», Neukirch a.Th., der **Restaurant Waldhütte Schäfli AG**, Langstrasse 62, 8004 Zürich (c/o IT Invest Treuhand AG), liegt das Lastenverzeichnis den Beteiligten beim Konkursamt Aussersihl-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Juli 1984 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich anzuheben, andernfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt gilt.

8004 Zürich, den 20. Juli 1984

Konkursamt Aussersihl-Zürich,
Badenerstrasse 156, Postfach 407, 8026 Zürich

Ct. de Fribourg (3441)

Radiation des déclarations de grossistes

Failli: **Schaerer Daniel**, 1955, de Thörigen, installateur, rue de la Sarine 4, à Fribourg.

Toutes les déclarations de grossistes émises par le failli sous le no 351 750 sont révoquées par la présente publication.

1700 Fribourg, le 25 juillet 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

17. Juli 1984
Fürsorgefonds der Butonia AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1980, S. 377). Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Raetus Mutzner, von Chur und Maienfeld, in Zürich, und Heinz Hofstetter, von Langnau im Emmental und Zürich, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Ernst Frankel, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift. Die Stiftungsratsmitglieder führen grundsätzlich Kollektivunterschrift zu zweien, wobei Ernst Frankel, Präsident, und Dr. Raetus Mutzner, einerseits, und Maria Borer und Heinz Hofstetter, anderseits, nicht miteinander zeichnen dürfen.

17. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung Jaecker AG, Rümlang, in Rümlang (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1976, S. 643). Die Unterschriften von Paul Schönherr, Mario Diolaiuti und Otto Leuenberger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Jakob Müller, von Bubendorf, in Sissach, Präsident; Robert Maurer, von Basel, in Riehen, und Paul Bannier, von Oberwil BL, in Balsthal, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Der Stiftungsrat wird ausschliesslich in der Weise vertreten, dass die Stiftungsratsmitglieder Dr. Jakob René Müller, Präsident, oder Robert Maurer oder Erich Schmid je mit Paul Bannier oder Eugen Rickli, Aktuar, zeichnen.

17. Juli 1984
Vorsorgestiftung für das Personal der Diethelm Unternehmungen im Ausland, in Zürich 8 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1983, S. 3234). Unterschrift von Hans Schneider erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Hans de Boni, von Zürich, in Fällanden; er zeichnet nicht mit dem eingetragenen Kollektivunterschriftsberechtigten Claude Bachmann, jedoch mit je einem der übrigen eingetragenen Zeichnungsberechtigten.

17. Juli 1984
Fürsorgestiftung der Firma Frei's Autoreisen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1980, S. 1289). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 30. 5. 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

17. Juli 1984
«Kyburg» Stiftung der Generalagentur Winterthur der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge, in Winterthur I (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1925). Die Unterschrift von Dr. August Wilhelm Stölz ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Alois Scherer, von Killwangen und Zürich, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates.

17. Juli 1984
Vorsorgestiftung der Graphia, Schweizerischer Verband leitender Angestellter der graphischen Industrie, bisher in Kloten (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1982, S. 2951). Neuer Sitz: Wallisellen. Adresse: Im Breitenacker 5, beim Stiftungsratspräsidenten Eduard Kiefer. Die Aufsichtsbehörde hat am 30. 1. 1984 zugestimmt (eine Änderung der Urkunde entfällt). Die Unterschriften von Gottlieb Fröhlich und Otto Joss sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Zundel, von Zürich, in Obfelden, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Walter Huldi, von Zürich, in Uitikon, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates. Eduard Kiefer führt seine Kollektivunterschift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern neu als Präsident desselben.

18. Juli 1984
«Winterthur»-Stiftung für die obligatorische berufliche Vorsorge (Fondation «Winterthur» pour la prévoyance professionnelle obligatoire) (Fondazione della «Winterthur» per la previdenza professionale obbligatoria) (The «Winterthur» Foundation for Mandatory Occupational Benefits), in Winterthur I, Römerstrasse 17, bei der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 8. 6. 1984. Zweck: Arbeitnehmer und Arbeitgeber der ihr angeschlossenen Unternehmen und Verbände nach Massgabe eines Reglementes gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alter, Tod und Invalidität zu schützen. Sie erbringt Leistungen nach den Vorschriften über die obligatorische berufliche Vorsorge und bietet auch Vorsorgepläne an, welche die Minimalvorschriften des Gesetzes übersteigen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 4 oder mehr Mitgliedern und die Personalvorsorgekommissionen. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Einzelunterschrift durch Arnold Schneiter, von Zürich, in Neftenbach, Präsident des Stiftungsrates, sowie René Müller, von Winterthur, in Elgg, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Dr. Rudolf Küng, von Stein AR, in Brütten, und Rok Stular, von und in Winterthur, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

18. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Transmontan AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2265). Unterschrift von Victor Zündel erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans E. Lamprecht, von Bassersdorf und Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Mondo AG, Hydraulik & Maschinenbau, in Bäretswil (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1978, S. 2882). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Hinwil vom 4. 7. 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

19. Juli 1984
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Johnson Matthey & Brandenberger AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1982, S. 2085). Unterschrift von David Victor Viollet erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Douglas Graham Titcombe, britischer Staatsangehöriger, in Harpenden, Hertfordshire (GB), Präsident des Stiftungsrates.

19. Juli 1984
Memorial Stiftung des Schweizerischen Israelitischen Gemeindebundes, in Zürich 2 (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1153). Die Unterschrift von Dr. René Weil ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Sigmund Feigel, von Mellingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Löw AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2273). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Peter Blattmann, von Oberägeri, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Juli 1984
Pensionskasse Gebr. Volkart, in Winterthur I (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1982, S. 1377)
Wohlfahrtsstiftung Gebr. Volkart, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1982, S. 1377)
Zusatz-Pensionskasse Gebr. Volkart, in Winterthur I (SHAB Nr. 99 vom 1. 5. 1982, S. 1377)
Die Unterschrift von Erich Haas ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

16. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung des Schweizerischen Coiffeurmeister-Verbandes, in Bern (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1974, S. 3204). Die Unterschrift von René Gschwind, Präsident, ist erloschen. Ludwig Distel führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates (bisher Kassier). Als Kassier gehört dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Heinz Eggenberger, von Grabs, in Neuenburg. Neues Geschäftsdomizil: Moserstrasse 52.

17. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Schär, in Zollikofen (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1976, S. 644). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. November 1982 und Antrag der Finanzverwaltung der Einwohnergemeinde Zollikofen als Aufsichtsbehörde vom 17. Februar 1983 sowie gemäss Feststellungsverfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 2. Dezember 1983 ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli 1984
Personalfürsorgefonds der Angestellten des Verbandes Schweizerischer Schokoladefabrikanten, in Bern (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1983, S. 3314). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Raymond Probst, von Langnau im Emmental, in Bern, Präsident des Stiftungsrates.

18. Juli 1984
Fürsorgestiftung zu Gunsten des Personals des Verbandes reisender Kaufleute der Schweiz, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 75). Die Unterschrift von Armin Theurer, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates ist Candide Villiger (bisher Kassier). Als Kassier gehört dem Stiftungsrat neu an: Max Surer, von Arisdorf, in Frauenfeld. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

18. Juli 1984
Personalfürsorgefonds der Firma Th. Willy AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1978, S. 1351). Die Unterschriften von Roger Rossinelli und Roland Mühlheim, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören neu an: Walter Hügli, von Seedorf BE, in Bremgarten bei Bern, als Vertreter der Arbeitnehmer, und Alfred Bussmann, von Zürich und Arisdorf, in Zumikon, Vertreter der Arbeitgeber. Je 1 Vertreter der Arbeitgeber zeichnet kollektiv mit 1 Vertreter der Arbeitnehmer.

18. Juli 1984
Personalvorsorgestiftung der Pro Wohnungseigentum, Prowo AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1971, S. 2462). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 16. Februar 1982, genehmigt am 16. Juni 1982 durch den Gemeinderat von Muri bei Bern als Aufsichtsbehörde und am 1. März 1984 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestifung der Mabeg AG und angeschlossener Unternehmen.** Sie bezweckt: Gewährung von Vorsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der beteiligten Firmen, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind: der aus 2 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

Büro Biel

17. Juli 1984
Fürsorgestiftung für die Angestellten der Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co., in Biel (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4014). Gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 6. Juli 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli 1984
Fürsorgestiftung für die Arbeiter der Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co., in Biel (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1979, S. 4014). Gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 6. Juli 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Martha Disch-Schneider Transportaktiengesellschaft, in Biel (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1490). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Mai 1984 und Bestätigung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 6. Juli 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Büro Thun

19. Juli 1984
Gemeindienst-Stiftung Rotary Club Thun-Niesen, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Mai 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Zuwendungen an unterstützungsbedürftige natürliche Personen oder an steuerbefreite Institutionen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, die Geschäftsleitung und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mehreren Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die folgenden Mitglieder des Stiftungsrates: Emanuel Stettler, von Bern, in Kirchdorf, Präsident; Arthur Egger, von und in Frutigen, Vizepräsident, und Dr. Hans Peter Bieri, von Schangnau, in Oberdiessbach, Sekretär. Domizil der Stiftung: Frutigenstrasse 68C, Thun-Dürrenast, im Clublokal Rotary Club Thun-Niesen, im Restaurant Bären.

Luzern – Lucerne – Lucerna

16. Juli 1984
Fürsorgekasse der Meyer AG, Reiden, in Reiden (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1973, S. 186). Jakob Preisig und Albert Meyer, dieser infolge Todes, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Erwin Bieri, von Willisau-Land und Luzern, in Luzern, und neues Mitglied ist Heinz Haltiner, von Altstätten, in Reiden; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Fa. Meyer A.G. Reiden, in Reiden (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3338). Albert Meyer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin Bieri, von Willisau-Land und Luzern, in Luzern.

18. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Fr. Schneider AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1976, S. 2860). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 11. Januar 1984 wurde diese Stiftung aufgehoben. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

19. Juli 1984
Wohlfahrtsstiftung der O. Küttel AG, in Luzern, Lädelistr. 26/ 28, bei der Stifterfirma, 6003 Luzern (Neueintragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 4. 6. 1984. Zweck: Bereitstellung von Mitteln für die Durchführung der beruflichen Vorsorge der Stifterfirma und ihr nahestehenden Unternehmen; zusätzliche Unterstützung von in Not geratenen Mitarbeitern der Stifterfirma und ihr nahestehenden Firmen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Präsident: Hans Rudolf Lienhard, von Buchs AG, in Luzern; Mitglieder: Rita Lienhard, von Buchs AG, in Luzern; Paul Mathis, von Wolfenschiessen, in Stans, und Mario Conci, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

19. Juli 1984
Armand und Rosa Baudère-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2078). Jacques Baudère, bisher Aktuar, ist nun Mitglied und wohnt neu in Kyoto (Japan); er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Alexander Wili, von Kriens und Aesch LU, in Kriens, und Dr. Robert Walder, von Mönchaltorf und Reiden, in Reiden.

Zug – Zoug – Zugo

18. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Foseco Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1981, S. 1394). Die Unterschriften von Laurence James Packer, Mitglied des Stiftungsrates, und Terry G. Arthur, Sekretär, sind erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Hut & Mode AG, in Basel (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1982, S. 2952). Domizil nun: Nufenenstrasse 38, bei Gertrud Weiss.

13. Juli 1984
«Milchsuppe»-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 411). Unterschrift Dr. h. c. Gottfried Moser, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten oder dem Stiftungsratsvizepräsidenten neu: Werner Portmann, von Basel, in Münchenstein, Stiftungsratsmitglied.

16. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Bruno Mazzotti, Tiefbau, in Basel, in Basel (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1278). Änderung der Stiftungsurkunde: 14. 6. 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. 7. 1984. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Bruno Mazzotti AG, in Basel.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der ehemaligen Firma Bruno Mazzotti, Tiefbau, und der Firma Bruno Mazzotti AG sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod.

17. Juli 1984
Stiftung des Verbandes Schweiz. Vieh-Importeure und der Genossenschaft für Vieh- und Fleischhandel für das Personal beider Gesellschaften, in Basel (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1983, S. 4228). Hans Hofer, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Basel.

17. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Mobil Oil (Switzerland), Basel, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 24. 10. 1981, S. 3342). Unterschrift Eugène Feissli, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

17. Juli 1984
Hans Huber-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 217 vom 19. 9. 1981, S. 2978). Unterschrift Joseph Bopp, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Niklaus Linder, von und in Basel, Stiftungsratspräsident. Dr. Hanspeter Müller zeichnet als Stiftungsaktuar (Mitglied) zu zweien. Hans Peter Steuer zeichnet als Stiftungsratskassier (Mitglied) zu zweien.

18. Juli 1984
Fürsorgefonds der MAT Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1967, S. 3656). Domizil: Peter Merian-Strasse 50, bei MAT Transport AG. Unterschriften Wilhelm Moser, Stiftungsratspräsident, und Paul Gindre, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Marianne Bütler, von Basel und Hünenberg, in Allschwil; Viktor Moser, von Zollikofen, in Basel, und Franz Xaver Zgraggen, von Silenen, in Lausen, alle Stiftungsratsmitglieder. Christoph Moser, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

19. Juli 1984
Arnold Huber-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1979, S. 690). Eugen Holstein, Stifungsratsmitglied, wohnt nun in Dornach.

19. Juli 1984
Personalfürsorge-Fonds des Verkehrsvercins Basel, in Basel (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2315). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 7. 1984 gelöscht.

19. Juli 1984
Stiftung Basler Baugesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1981, S. 3911). Unterschrift Dr. Reto Passet, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Hofmänner, von Buchs SG, in Muttenz, Stiftungsratsmitglied.

19. Juli 1984
Sozialfonds der BBG Basler Baugesellschaft und Stehelin & Vischer AG, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1977, S. 3799). Unterschrift Dr. Reto Passet, Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Hofmänner, von Buchs SG, in Muttenz, Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied).

19. Juli 1984
Fürsorgestiftung für Parliere, Vorarbeiter und Stammarbeiter der BBG Basler Baugesellschaft und Stehelin & Vischer AG, Basel, in Basel (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1983, S. 3395). Unterschrift Dr. Reto Passet, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Hofmänner, von Buchs SG, in Muttenz, Stiftungsratsmitglied.

19. Juli 1984
Pensionskasse der Basler Baugesellschaft in Basel, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2662). Unterschrift Dr. Reto Passet, Aufsichtsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Hofmänner, von Buchs SG, in Muttenz, Aufsichtsratsmitglied.

19. Juli 1984
Fürsorgestiftung der Loge zur Freundschaft und Beständigkeit, in Basel (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1982, S. 1487). Unterschrift Friedrich Grether, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ulrich O. Merz, von Basel und Menziken, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Otto Jenni, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Bretzwil.

19. Juli 1984
Pensionskasse der Firma Simonius, Vischer & Co., in Basel (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1983, S. 3818). Unterschrift Hans Wüstiner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Adelmo Porcellini, von Basel, in Binningen, und Walter Leber, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder. Wolfgang Vorster, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

16. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Kistler AG, Gommiswald, in Gommiswald (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1970, S. 516). Die Unterschrift von Kuno Knutti, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die bisherigen Stiftungsratsmitglieder Jörg Knutti, von Diemtigen, in Jona, Präsident, und Hans Thalmann, von Wiezikon, in Gommiswald. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Rolf Bollinger, von Löhningen, in Neuhausen am Rheinfall, und Hanspeter Oggenfuss, von Birmensdorf ZH und Zürich, in Dachsen.

17. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Zuellig Group of Companies, bisher in Zürich (SHAB Nr. 78 vom 4. 4. 1981, S. 1057). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 24. März 1983 und des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 23. August 1983 wurde die ursprünglich vom 10. März 1949 datierende Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Sitz der Stiftung wurde nach Rapperswil SG verlegt. Zweck wie bisher: Fürsorge für die Angestellten beiderlei Geschlechts der der Zuellig Group of Companies angeschlossenen schweizerischen Firmen und ihrer Hinterlassenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 3 oder mehr Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen wie bisher die Stiftungsratsmitglieder: Dr. Stefan, richtig Stephen, Zuellig, von Romanshorn, in Jona, Präsident, mit Einzelunterschrift; Erich Gruenig, von Burgistein, in Meilen, und Walter J. Domeisen, von und in Rapperswil SG; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: c/o Forex AG, Zürcherstrasse 6, 8640 Rapperswil.

17. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Rowito AG, in Wil (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1982, S. 3640). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 13. Juli 1984 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Die Unterschrift von Thomas Spuhler, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen.

19. Juli 1984
Fürsorge-Stiftung der Firma Schifflistickerei Kirchbündt AG. Grabs, in Grabs (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1982, S. 562). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 5. Januar 1984 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Schreibweise des Stiftungsnamens lautet nun: **Fürsorgestiftung der Firma Schifflistickerei Kirchbündt AG Grabs.** Die Unterschrift von Willy Gantenbein, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Hans Eggenberger, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hans Vetsch, von und in Grabs.

Graubünden – Grisons – Grigioni

17. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Grisotabak AG, in Chur (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1978, S. 2158). Alexander Jann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Simmen, von Splügen, in Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

16. Juli 1984
Fürsorgestiftung für das Personal der Trimeta AG Metallwarenfabrik, bisher in Turtmann (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1982, S. 2327). Neue Stiftungsurkunde vom 20. 9. 1983 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. 6. 1984. Sitz nun: Kaiseraugst, bei der Stifterin, Industriestrasse 419. Datum der ursprünglichen Stiftungsurkunde: 30. 7. 1971. Zweck: Fürsorge für das Personal der Stifterin, insbesondere Ausrichtung von Unterstützungsbeiträgen im hohen Alter, bei Krankheit, Invalidität oder in besonderen Härtefällen. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Emil Taugwalder, von Zermatt, in Sion, Stiftungsratspräsident; Heinz Gödersmann, deutscher Staatsangehöriger, nun in Itingen, Stiftungsratsmitglied und Sekretär, und Rudolf Richner, von Schafisheim, nun in Itingen, Stiftungsratsmitglied.

19. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Adrian Michel, Walde, in Schmiedrued (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3963). Unterschrift Adrian Michel-Brun, Stiftungsratspräsident, infolge Todes, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Adrian Michel, von Bönigen, in Schmiedrued, Stiftungsratspräsident.

19. Juli 1984
Stiftung für Wohlfahrtszwecke der Georg Fischer Brugg-Oehler AG, in Brugg (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1982, S. 2952). Unterschriften Peter Weber und Reno Hasler, Stiftungsvorstandsmitglieder, erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. Juli 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Laumann & Co. A.G., in Bischofszell (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1977, S. 654). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanz-, Forst- und Militärdepartement) vom 6. Juli 1984 geändert worden. Jetzige Schreibweise des Stiftungsnamens: **Personalfürsorgestiftung der Firma Laumann & Co. AG.** Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

17 juillet 1984
Fonds de prévoyance en faveur du personnel du téléférique Château-d'Oex–la Braye S.A., à Château-d'Oex (FOSC du 29. 1. 1966, no 24, p. 320). Claude Crittin, inscrit, devient secrétaire. La signature du secrétaire Georges Bach, décédé, est radiée. Nouvel administrateur: Pierre Pilet, de et à Rossinière; il signe collectivement à deux avec le président.

Bureau de Lausanne

16 juillet 1984
Fonds de prévoyance J. Bosshard S.A. (J. Bosshard AG), à Lausanne (FOSC du 29. 5. 1965, p. 1696). La signature de Jacques Bosshard, Elsa Bosshard-Tschui et Auguste Wacker est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Bernard Gallus, de Zuzwil SG, à Lausanne, président; Beat Senn, de et à Hittnau, vice-président, et Edith Morel, de Corgémont, à Lausanne, secrétaire.

18 juillet 1984
Columna-Lausanne, fondation communautaire de prévoyance professionnelle, à Lausanne (FOSC du 18. 9. 1982, p. 3015). La signature de Robert Derendinger est radiée. Signature collective à deux est conférée à Jean-Paul Petoud, de Lausanne, à Grandvaux, gérant.

Genève – Genf – Ginevra

13 juillet 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Dumur et fils, à Genève (FOSC du 13. 11. 1982, p. 3641). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

13 juillet 1984
Fondation en faveur du personnel de la Banque Cantrade, Ormond, Burrus SA, à Genève (FOSC du 9. 4. 1983, p. 1156). Les pouvoirs de Marcelle Gigandet et Johanna Maibach sont radiés. Pierre André Darbellay, de Liddes, à Cologny, et Bernard Morisod, de et à Genève, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

13 juillet 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque de Dépôts, à Genève (FOSC du 6. 12. 1980, p. 3983). Les pouvoirs de François Bournay sont radiés. Richard Werffeli, de Weiningen, à Eysins, membre du conseil, signe collectivement à deux.

13 juillet 1984
Fondation en faveur du personnel de la maison Alain Bordier & Cie, à Genève (FOSC du 5. 4. 1980, p. 1113). Les pouvoirs de Denise Vuaillat sont radiés.

13 juillet 1984
Fondation pour venir en aide aux enfants atteints de surdimutité, à Genève (FOSC du 3. 11. 1979, p. 3483). Les pouvoirs de Sylvie de Kerillis et Jeanne Kunkler sont radiés. Denise Baumgartner, de Lyss, à Genève, secrétaire, et Pierre Audeoud, de et à Genève, membres du comité, signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: place Claparède 5, chez Bureau de Famille.

13 juillet 1984
Fondation Andréa Ferrari, à Genève (FOSC du 19. 5. 1979, p. 1643). Les pouvoirs de Louis Vaney sont radiés.

13 juillet 1984
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de A. Geneux-Dancet SA, à Meyrin (FOSC du 6. 6. 1981, p. 1835). Les pouvoirs de Donald Geneux sont radiés. Roland Dournow, membre du conseil, nommé président, continue à signer individuellement.

13 juillet 1984
Caisse de retraite de la Ligue Suisse de la représentation commerciale, à Genève (FOSC du 18. 12. 1976, p. 3628). Les pouvoirs de Maurice Varone, René Stampfli et Marcel Demotz sont radiés. Signature collective à deux de Jean-Marie Raemy, de Planfayon, à Sion, président, avec Remo Orso, d'Italie, à Genève, secrétaire, ou Jean-Claude Blaser, de Langnau im Emmental, à Payerne, tous membres du conseil.

13 juillet 1984
Fondation pour la conservation du Temple de Saint-Gervais à Genève, à Genève, rue des Terraux-du-Temple 12, au Temple de Saint-Gervais. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 22. 6. 1984. But: contribuer à la restauration, à la conservation et à l'entretien du Temple de Saint-Gervais. Administration: conseil de 8 à 10 membres. Signature collective à deux de: André Bédat, de Fontenais, à Genève, président; Guy Le Comte, de Saint-Saphorin, à Genève, vice-président; Pierre Martin, de Sainte-Croix, à Genève, secrétaire, et Luc Hermès, de et à Genève, trésorier, tous membres du conseil.

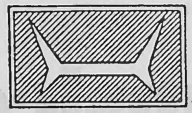
Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

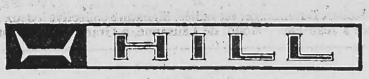
331136. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1983.
Emhart Industries, Inc., 426 Colt Highway, **Farmington** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **208960.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1983 an.

Gekühlte Aufbewahrungsvorrichtungen; Ausstellkasten für gefrorene Lebensmittel, Fisch, Milchprodukte, Eiscreme und andere landwirtschaftliche Produkte; Kühlräume, Kühlschränke, gekühlte Aufbewahrungsschränke, gekühlte Fördervorrichtungen, Kühlraumtüren, Kondensationseinheiten, Teile und Zubehör für die vorerwähnten Vorrichtungen; ungekühlte Aufbewahrungsvorrichtungen; Ausstellkasten für Nahrungsmittel und Trockenwaren; Gestelle zur Ausstellung von Waren; Abladetische; Teile und Zubehör für die vorerwähnten Vorrichtungen einschliesslich Regale aller Art.
(Int. Kl. **6, 7, 11, 19, 20**)



331137. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1983.
Emhart Industries, Inc., 426 Colt Highway, **Farmington** (Connecticut, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **209960.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1983 an.

Gekühlte Aufbewahrungsvorrichtungen; Ausstellkasten für gefrorene Lebensmittel, Fisch, Milchprodukte, Eiscreme und andere landwirtschaftliche Produkte; Kühlräume, Kühlschränke, gekühlte Aufbewahrungsschränke, gekühlte Fördervorrichtungen, Kühlraumtüren, Kondensationseinheiten, Teile und Zubehör für die vorerwähnten Vorrichtungen; ungekühlte Aufbewahrungsvorrichtungen; Ausstellkasten für Nahrungsmittel und Trockenwaren; Gestelle zur Ausstellung von Waren; Abladetische; Teile und Zubehör für die vorerwähnten Vorrichtungen einschliesslich Regale aller Art.
(Int. Kl. **6, 7, 11, 19, 20**)



331138. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1983.
Süess & Co. vorm. Apotheke Kuoch, Baslerstrasse 21, **4600 Olten.** – Fabrikation und Handel.

Hühneraugensalbe schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. **5**)

331139. Hinterlegungsdatum: 19. April 1984.
Röllin Zürich Transport AG, Zelglistrasse 51, **8046 Zürich.** – Handel.

Abrollbehälter und Abgleitbehälter zum Transport auf Lastwagen (Abroll-Kipper) für sämtliche Aufnahmebeschläge wie Hakengeräte, Seilgeräte und Kellengeräte.
(Int. Kl. **7, 12**)

331140. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1983.
MRIC Marketing Resources AG, Baarerstrasse 36, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Computer und Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochbänder, Lochstreifen, Lochkarten, Magnetbänder, Magnetfolien, Magnetkarten, Disketten; Diagramme und Handbücher.
(Int. Kl. **9, 16**)

accuSPACE

331141. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1983.
Riggio Tobacco Corporation Limited, Kreuzstrasse 26, **8008 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **205324.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Dezember 1983 an.

Filterzigaretten.
(Int. Kl. **34**)

331142. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1983.
Walter Bosshard AG Werkzeug- und Apparatefabrik, 8492 Wila. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202130** von Walter Bosshard, Wila. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1983 an.

Werkzeuge für die Metallindustrie, insbesondere Fräswerkzeuge für die Metallbearbeitung.
(Int. Kl. **8**)

331143. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1983.
Walter Bosshard AG Werkzeug- und Apparatefabrik, 8492 Wila. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **219149.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Dezember 1983 an.

Werkzeuge für die Metallindustrie, insbesondere Fräswerkzeuge für die Metallbearbeitung.
(Int. Kl. **8**)

331144. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1983.
Fit Container AG, Bahnhofstrasse 8, **7000 Chur.** – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **198963.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1983 an.

Verpackungsmaschinen.
(Int. Kl. **7**)

331145. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1983.
Sivis S.A., Au 699, **9037 Speicherschwendi.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **202121.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Oktober 1983 an.

Kosmetische Präparate; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Haarpflegeprodukte, Parfümerieartikel, Gesichtscremen, Handcremen, Seifen. Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, wie Badeprodukte, Nagelpflegeprodukte, medizinische Hautpflegeprodukte, Vitaminprodukte.
(Int. Kl. **3, 5**)

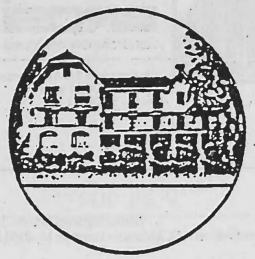
331146. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1983.
Sivis S.A., Au 699, **9037 Speicherschwendi.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **211148.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1983 an.

Kosmetische Präparate; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Haarpflegeprodukte, Parfümerieartikel, Rasierwasser, Gesichtscremen, Körperlotionen. Produkte zur medizinischen Hautpflege, unter anderem für die Behandlung von Brandwunden, Infektionen, Altersflecken; Halspflegeprodukte; Spezialitäten für die Gesundheitspflege.
(Int. Kl. **3, 5**)

bra-bam

331147. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1983.
Laboratoires La Prairie S.A., c/o Fiduciaire Winkler, 101, rue du Lac, **1815 Clarens** (Montreux); Korrespondenzadresse: One Cyanamid Plaza, Wayne (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Parfums, Eau de Cologne, Toilettenwasser, Körpertalk, Hand- und Körperlotion, Toilettenseife, Schaumbad, Badesalz, Haarpflegepräparate, Shampoo, Hautpflegepräparate.
(Int. Kl. **3**)



la prairie

331148. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1984.
Odiso Besteckfabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Dellerstrasse 8, **Solingen 19** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Komplette Bestecke.
(Int. Kl. **8**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8174.

331149. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1984.
Stephan Meiser, Treitschkestrasse 15, **Berlin 41** (West). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8171.

331150. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1984.
Elisabeth Fuchs, Wienerstrasse 6, **Gross Weikersdorf** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuck aus Edelmetallen mit oder ohne Edel- bzw. Schmucksteinen.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8175.

331151. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1984.
Handelsbolaget Gaudy Guld- ocb Silversmide, Hedinsgatan 13, Stockholm (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren und Korpuswaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

GAU

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8172.

331152. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1984.
Brosi Generalunternehmung AG, Algierstrasse 1, 8048 Zürich. – Handel.

Baumaterialien.
(Int. Kl. 6, 19)

BROSI
Generalunternehmung AG
Algierstrasse 1/Altstetterstrasse 226
Postfach 8048 Zürich
Tel. 01/62 00 53

331153. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1984.
GIG AS Jeansfashion AG, Mostackerstrasse 14, 4051 Basel. – Handel.

Kleider, Schuhe, Schmuck.
(Int. Kl. 14, 25)

331154. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1984.
Walter-Verlag AG, Amthausquai 21, 4600 Olten. – Fabrikation.

Wochenillustrierte.
(Int. Kl. 16)

Wochenillustrierte
Sonntag

(Durchgesetzte Marke)

331155. Date de dépôt: 27 février 1984.
Roger Uebelhart, Bubenbergstrasse 22, 3280 Morat. – Fabrication et commerce.

Articles d'horlogerie et de bijouterie; articles de mode d'habillement pour hommes et dames.
(Cl. int. 14, 25)

Stefanie

331156. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1984.
Laura Secord Limited/Limitée, 72 Sterling Road, Toronto (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Schokolade, Pralinés, Schokoladenprodukte, Konfekt, Kandis, Biskuits und Snacks.
(Int. Kl. 30)

331157. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1984.
Steelmax AG, Zugerbergstrasse 16, 6300 Zug. – Fabrikation und Handel.

Schuhe aller Art.
(Int. Kl. 25)

SPEED MAX

331158. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1984.
USEGO-TRIMERCO Holding AG, Industriequartier, 4622 Egerkingen. – Handel.

Teigwaren.
(Int. Kl. 30)

CANTO

331159. Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1984.
Karl Thomann, Hollenweg 29, 4114 Hofstetten SO. – Fabrikation und Handel.

Insektizide.
(Int. Kl. 5)

INSEKTIZIL RW 98

331160. Hinterlegungsdatum: 1. März 1984.
Philips AG, Allmendstrasse 140, 8041 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Computerprogramme enthaltende Datenträger für öffentliche Verwaltungen für Einwohnerkontrolle, Adressverwaltung, Finanzbuchhaltung, Debitorenbuchhaltung, Kreditorenkontrolle, Lohnwesen, Steuerwesen, Werkabrechnungen, Gebührenabrechnungen, Katasterwesen, Zivilschutzwesen, Wahlen und dergleichen.
(Int. Kl. 9)

GEORG

331161. Hinterlegungsdatum: 2. März 1984.
Albis Bettwarenfabrik AG, alte Obfelderstrasse 69, 8910 Affoltern am Albis. – Fabrikation.

Naturbelassene Deckbetten und Kissen schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 20)

Albis-Bio

331162. Hinterlegungsdatum: 2. März 1984.
Albis Bettwarenfabrik AG, alte Obfelderstrasse 69, 8910 Affoltern am Albis. – Fabrikation.

Daunen-Schalfsäcke.
(Int. Kl. 20)

sunsleep

331163. Hinterlegungsdatum: 2. März 1984.
Lehmannhosen Textil AG, Teienweg 15, 8706 Feldmeilen. – Fabrikation und Handel.

Bekleidung für Kleinkinder, Jugendliche, Teens und Twens.
(Int. Kl. 25)

LEMMI® fashion

331164. Hinterlegungsdatum: 5. März 1984.
Nippon Light Metal Company Limited, 3–5, 7-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Elektrische und nicht-elektrische Speiseeismaschinen.
(Int. Kl. 11, 21)

Donvier

331165. Date de dépôt: 29 novembre 1983.
Bossi S.A., Joaillier, 19, rue de la Cité, 1204 Genève. – Fabrication et commerce.

Bijoux, créations particulières et objets divers en métaux précieux et pierreries.
(Cl. int. 14)

BOSSI

Poinçon de maître: no 4175.

331166. Date de dépôt: 6 décembre 1983.
Compagnie des Montres Bueche-Girod S.A., 29, avenue Fornachon, 2034 Peseux. – Fabrication et commerce.

Bijoux et montres en métaux précieux.
(Cl. int. 14)

BG

Poinçon de maître: no 4177.

331167. Date de dépôt: 27 décembre 1983.
Rhône Alpes Création (S.A.), 16, avenue Sidoine Apollinaire, **Lyon** (France). – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. **14**)

Poinçon de maître: no 8179.

331168. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1983.
Claudia de Almeida, Seestrasse 149, **8704 Herrliberg.** – Fabrikation und Handel.

Juwelen-Schmuckstücke aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4178.

331169. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1984.
Michael Ernst, Kirchgasse 6, **4537 Wiedlisbach.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4172.

331170. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1984.
Berta Christen-Zihlmann, Gheistrasse 659, **5707 Seengen.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

EBC

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4174.

331171. Date de dépôt: 3 février 1984.
Ali Hussain, 9, rue des Deux Marchés, **1800 Vevey.** – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. **14**)

KH

Poinçon de maître: no 4169.

331172. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1984.
Christian Möckli, Hartlisbergstrasse 51, **3612 Steffisburg.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4176.

331173. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1984.
Walter Bodmer, Walchlibachstrasse 2, **8800 Thalwil;** Geschäftsadresse: Beethovenstrasse 48, 8002 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4171.

331174. Date de dépôt: 17 février 1984.
René Gérard Imhof, 20, place de l'Eglise, **1255 Veyrier.** – Fabrication et commerce.

Bijoux et sculptures en métaux précieux.
(Cl. int. **14**)

Poinçon de maître: no 4170.

331175. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1984.
Adolf Augenstein GmbH & Co. KG, Krummweg 6, **Idar-Oberstein 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8177.

331176. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1984.
Pia Schibler, Hardern 34, **3250 Lyss.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4167.

331177. Hinterlegungsdatum: 5. März 1984.
C.A.C.H.E.T. Schmuck GmbH, Simmlerstrasse 10, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Echte und unechte Schmuckwaren, Kleinuhren, insbesondere Schmuckuhren.
(Int. Kl. **14**)

CACHET

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8178.

331178. Hinterlegungsdatum: 5. März 1984.
Il Gioiello di Heidi Croci, piazza Riforma 2, **6900 Lugano.** – Fabrikation und Handel.

Schmuck aus Edelmetallen und Edelsteinen.
(Int. Kl. **14**)

HCL

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4168.

331179. Date de dépôt: 14 mars 1984.
Demaurex & Cie S.A., 5, rue de la Concorde, **1022 Chavannes-près-Renens.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **202806.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mars 1984.

Vins. Cidres doux et fermentés et autres boissons de table.
(Cl. int. **32, 33**)

331180. Date de dépôt: 14 mars 1984.
Fuji Jukogyo Kabushiki Kaisha, 7-2, Nishi-Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, **Tokyo** (Japon). – Fabrication et commerce.

Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eaux.
(Cl. int. **12**)

JUSTY

331181. Date de dépôt: 12 mars 1984.
Paul Frank et ses fils (société anonyme), 91, Rue de Paris, **Saint-Leu-La-Forêt** (France). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **205935.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1984.

Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie et joaillerie.
(Cl. int. **14**)

Poinçon de maître: no 6456.

331182. Date de dépôt: 27 février 1984.
Waterman S.A., 9, Rue Denis Poisson, **Paris 17e** (France). – Fabrication et commerce.

Styloplume, stylobille, porte-mines, feutres et autres instruments à écrire.
(Cl. int. **14**)

Poinçon de maître: no 8180.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bank Heusser & Cie AG, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		14 060 496.73
Bankendebitoren auf Sicht		27 418 534.97
Bankendebitoren auf Zeit		577 206.87
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	577 206.87	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 979 021.80
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		40 702 223.97
– davon mit hypothekarischer Deckung	140 875.26	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		62 900.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		15 769 975.60
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 552 288.65	
Wertschriften		24 853 051.25
Dauernde Beteiligungen		150 000.—
Bankgebäude		2 275 000.—
Sonstige Aktiven		33 718 088.65
Bilanzsumme		167 566 499.84

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		9 411 769.31
Bankenkreditoren auf Zeit		10 703 995.—
Kreditoren auf Sicht		63 273 141.52
Kreditoren auf Zeit		2 936 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 336 000.—	
Depositen- und Einlagehefte		35 796 954.67
Sonstige Passiven		24 258 986.58
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserven		2 800 000.—
Freie Reserven		7 200 000.—
Gewinnvortrag		1 185 652.76
Bilanzsumme		167 566 499.84

Genossenschaftliche Zentralbank AG, Basel

Bilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		115 599 517.85
Bankendebitoren auf Sicht		108 992 839.70
Bankendebitoren auf Zeit		544 475 852.05
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	259 177 814.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		23 206 474.10
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		210 135 679.23
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		338 201 646.50
– davon mit hypothekarischer Deckung	289 543 564.51	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		564 814 480.22
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		240 181 099.10
– davon mit hypothekarischer Deckung	75 493 833.25	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		96 098 690.10
Hypothekaranlagen		1 445 940 365.45
Wertschriften		388 534 502.95
Dauernde Beteiligungen		36 270 681.05
Bankgebäude		36 629 326.60
Andere Liegenschaften		17 466 200.—
Sonstige Aktiven		79 309 781.79
Bilanzsumme		4 245 857 136.69

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		98 529 207.72
Bankenkreditoren auf Zeit		51 077 675.45
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 577 675.45	
Kreditoren auf Sicht		505 615 690.23
Kreditoren auf Zeit		509 396 747.69
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	232 337 220.65	
Sparhefte		670 329 772.87
Depositen- und Einlagehefte		890 628 626.91
Kassenobligationen		901 241 500.—
Obligationen-Anleihen		50 000 000.—
– davon Wandelanleihen	—.—	
– davon nachrangige Anleihen	20 000 000.—	
Pfandbriefdarlehen		183 300 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		—.—
Sonstige Passiven		91 885 127.88
Aktienkapital		180 000 000.—
Reserven		112 700 000.—
Saldovortrag		1 152 787.94
Bilanzsumme		4 245 857 136.69

Schweizerische Volksbank, Bern

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		401 258 182.93
Bankendebitoren auf Sicht		682 299 555.83
Bankendebitoren auf Zeit		2 531 019 853.50
– davon fest bis 90 Tage	1 577 808 205.80	
Wechsel und Geldmarktpapiere		263 615 978.44
– davon Reskriptionen	30 000 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 503 152 456.09
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		2 645 369 906.—
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 647 565 112.16	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 330 209 545.38
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 983 592 703.15
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 412 216 529.10	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		618 470 684.09
Hypothekaranlagen		6 937 239 517.66
Wertschriften		1 728 400 166.43
Beteiligungen		45 089 521.05
Bankgebäude		371 425 000.85
Andere Liegenschaften		101 248 458.—
Sonstige Aktiven		706 349 878.21
		21 848 741 407.61

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		734 687 004.73
Bankenkreditoren auf Zeit		1 237 970 412.30
– davon fest bis 90 Tage	716 720 710.—	
Kreditoren auf Sicht		2 772 965 281.46
Kreditoren auf Zeit		2 359 337 257.56
– davon fest bis 90 Tage	1 252 622 375.90	
Spareinlagen		5 614 338 674.98
Depositen- und Einlagekonten		2 996 223 107.14
Kassenobligationen		2 959 667 000.—
8¼ % Obligationen-Anleihe 1974		25 000 000.—
5¼ % Obligationen-Anleihe 1976		30 000 000.—
2¾ % Obligationen-Anleihe 1979		60 000 000.—
4 % Obligationen-Anleihe 1979		100 000 000.—
5½ % Obligationen-Anleihe 1980		120 000 000.—
6¾ % Obligationen-Anleihe 1981		70 000 000.—
5½ % Obligationen-Anleihe 1982		80 000 000.—
5 % Obligationen-Anleihe 1982		80 000 000.—
4½ % Obligationen-Anleihe 1983		100 000 000.—
4¾ % Obligationen-Anleihe 1983		60 000 000.—
5 % Obligationen-Anleihe 1983		100 000 000.—
4¾ % Obligationen-Anleihe 1984		80 000 000.—
5 % Obligationen-Anleihe 1984		100 000 000.—
4 % Optionsanleihe 1978		99 648 000.—
4 % Wandelanleihe 1980		13 342 000.—
5¾ % Wandelanleihe 1981		100 000 000.—
5½ % Nachrangige Anleihe 1980		75 000 000.—
5½ % Nachrangige Anleihe 1981		80 000 000.—
Pfandbriefdarlehen		142 800 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		44 564.60
Sonstige Passiven		453 759 670.99
Eigene Gelder:		
Genossenschaftskapital		400 000 000.—
Partizipationsscheinkapital		50 000 000.—
Gesetzliche Reserven		430 380 488.85
Andere Reserven		319 000 000.—
Saldovortrag		4 577 945.—
		21 848 741 407.61

	Fr.
Kautionen und andere Verpflichtungen	605 849 398.18

Adler & Co. Aktiengesellschaft, Bankgeschäft, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		5 385 868.01
Bankendebitoren auf Sicht		31 629 516.06
Bankendebitoren auf Zeit		4 290 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 000 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		45 227.50
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	45 227.50	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		88 920.20
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 501 141.90
– davon mit hypothekarischer Deckung	424 852.70	
Wertschriften		5 987 857.60
Dauernde Beteiligung		150 001.—
Sonstige Aktiven		792 143.25
		53 870 675.52

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		582 007.50
Kreditoren auf Sicht		39 915 410.84
Kreditoren auf Zeit		571 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	281 000.—	
Sonstige Passiven		7 180 674.07
Aktienkapital		2 000 000.—
Gesetzliche Reserven		1 000 000.—
Sonstige Reserven		2 350 000.—
Gewinnvortrag		271 583.11
		53 870 675.52

Bank für Kredit und Aussenhandel AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1984

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		7 578 949.39
Bankendebitoren auf Sicht		9 463 148.14
Bankendebitoren auf Zeit		190 530 441.35
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	39 576 816.45	
Wechsel und Geldmarktpapiere		21 527 000.15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		21 543 960.73
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 609 267.74
– davon mit hypothekarischer Deckung	277 828.52	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		43 015 468.40
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		152 647 875.36
– davon mit hypothekarischer Deckung	14 436 035.08	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		6 570 642.09
Wertschriften		17 590 181.20
Dauernde Beteiligungen		1 750 001.—
Bankgebäude		8 232 566.15
Sonstige Aktiven		15 448 937.76
		501 508 439.46

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		9 137 371.65
Bankenkreditoren auf Zeit		313 692 347.75
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	206 420 350.—	
Kreditoren auf Sicht		13 235 065.90
Kreditoren auf Zeit		9 494 841.80
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 397 048.90	
Depositenkonten		3 150 112.88
Kassaobligationen		5 272 000.—
Obligationen-Anleihe		58 556 000.—
Hypotheken auf eigene Liegenschaft		5 000 000.—
Sonstige Passiven		31 541 908.15
Aktienkapital		25 000 000.—
Gesetzliche Reserve		14 570 000.—
Andere Reserve		12 000 000.—
Gewinnvortrag		858 791.33
		501 508 439.46

	Fr.
Eventualverbindlichkeiten	17 596 689.60

Bank Oppenheim Pierson (Schweiz) AG

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		4 535 306.—
Bankendebitoren auf Sicht		36 698 464.25
Bankendebitoren auf Zeit		22 183 876.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	22 183 876.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		225 315.16
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		20 361 538.14
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 861 658.80	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		300 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		19 072 960.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	500 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 000 000.—
Wertschriften		6 586 686.—
Dauernde Beteiligungen		294 357.90
Bankgebäude		4 663 147.94
Sonstige Aktiven		9 380 696.96
		125 302 348.35

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		23 133 004.01
Bankenkreditoren auf Zeit		24 270 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	18 270 000.—	
Kreditoren auf Sicht		27 254 569.85
Kreditoren auf Zeit		3 134 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 134 000.—	
Depositenkonti		21 613 362.41
Akzepte und Eigenwechsel		4 287 375.—
Sonstige Passiven		8 529 538.45
Aktienkapital		3 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 750 000.—
Freie Reserve		8 250 000.—
Gewinnvortrag		80 498.63
		125 302 348.35

Dresdner Bank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		9 194 474.88
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		6 738 223.04
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		124 736 750.—
1.3.2	– Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	98 136 750.—	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		814 742.97
1.4.1	– davon mit Reskriptionen und Schatzscheinen	—.—	
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 851 347.69
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		9 998 063.93
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		14 187 500.—
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		84 356 600.88
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	2 954 000.—	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 500 000.—
1.10	Wertschriften		80 936 475.31
1.11	Bankgebäude		100 000.—
1.12	Sonstige Aktiven		81 643 763.98
			419 057 942.68

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		29 769 443.90
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		192 247 000.—
2.2.2	– Anteil mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	140 061 500.—	
2.3	Kreditoren auf Sicht		59 751 801.74
2.4	Kreditoren auf Zeit		83 028 549.18
2.4.1	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	52 719 549.18	
2.5	Sonstige Passiven		14 261 147.86
2.6	Aktienkapital		40 000 000.—
2.7	Gesetzliche Reserven		—.—
2.8	Andere Reserven		—.—
2.9	Gewinnvortrag		—.—
			419 057 942.68

Maerki, Baumann & Co. AG, Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1984
(ohne Erfolgsrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		13 715 946.69
Bankendebitoren auf Sicht		58 729 630.25
Wechsel- und Geldmarktpapiere		34 912.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		8 725 849.30
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		39 771 759.60
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 440 855.70
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		8 633 376.25
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 696 563.—	
Wertschriften		17 185 157.35
Dauernde Beteiligungen		2 211 246.—
Sonstige Aktiven		2 735 057.64
		154 183 790.78

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		17 410 563.14
Bankenkreditoren auf Zeit		15 146 250.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 146 250.—	
Kreditoren auf Sicht		69 927 568.07
Kreditoren auf Zeit		8 686 108.90
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 536 108.90	
Depositenkonti		5 287 997.—
Sonstige Passiven		24 283 163.03
Aktienkapital		3 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 700 000.—
Andere Reserven		8 500 000.—
Gewinnvortrag		242 140.64
		154 183 790.78

Rüegg Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		10 378 560.27
Bankendebitoren auf Sicht		20 222 823.71
Bankendebitoren auf Zeit		3 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 000 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		993 170.25
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		14 414 859.86
– davon mit hypothekarischer Deckung	122 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		10 870 503.95
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 025 000.—	
Wertschriften		20 900 924.05
Dauernde Beteiligungen		687 492.—
Sonstige Aktiven		1 421 053.35
		82 889 387.44

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 354 008.73
Bankenkreditoren auf Zeit		116 375.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Kreditoren auf Sicht		42 435 297.97
Kreditoren auf Zeit		2 702 278.50
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 477 278.50	
Depositenkonten und Einlagehefte		5 914 740.87
Sonstige Passiven		4 496 799.39
Aktienkapital		5 000 000.—
Gesetzliche Reserve		2 000 000.—
Allgemeine Reserven		18 000 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung		869 886.98
		82 889 387.44

Standard Chartered Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1984
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		32 025 295.08
Bankendebitoren auf Sicht		46 964 791.82
Bankendebitoren auf Zeit		247 693 941.42
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	221 541 000.42	
Wechsel und Geldmarktpapiere		8 463 945.10
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		21 180 065.41
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		107 429 791.73
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 067.669.85	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		71 036 194.14
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		126 829 958.64
– davon mit hypothekarischer Deckung	800 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		6 000 079.37
Wertschriften		50 579 706.95
Dauernde Beteiligungen		545 000.—
Sonstige Aktiven		13 562 043.48
Bilanzsumme		732 310 813.14

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		34 211 265.05
Bankenkreditoren auf Zeit		507 720 128.79
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	427 965 432.29	
Kreditoren auf Sicht		50 517 901.22
Kreditoren auf Zeit		20 099 581.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 099 581.—	
Depositenkonten		8 529 521.16
Akzepte und Eigenwechsel		12 732 660.01
Sonstige Passiven		22 453 557.10
Aktienkapital		60 000 000.—
Gesetzliche Reserven		2 000 000.—
Andere Reserven		14 000 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:		
Vortrag vom Vorjahr		46 198.81
Bilanzsumme		732 310 813.14

Banque Orca, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1984
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	3 911 267.05
Avances et prêts à terme fixe en blanc	124 522 115.32
Avances et prêts à terme fixe gagés	9 563 462.27
Titres	6 420 242.50
Participations permanentes (Actions suisses de sociétés financières)	850 000.—
Autres postes de l'actif	419 912.69
	145 686 999.83

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		5 879 100.04
Engagements en banque à terme		35 000 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—.—	
Créanciers à vue		801 252.25
Créanciers à terme		1 090 002.75
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—.—	
Livrets et carnets de dépôts		30 050 046.17
Obligations de caisse		47 849 385.—
Autres postes du passif		12 043 089.28
Capital-actions		5 000 000.—
Réserve légale		1 650 000.—
Réserve spéciale		6 300 000.—
Pertes et profits:		
Solde reporté de l'exercice précédent		24 124.34
		145 686 999.83

	Fr.
Cautionnements fournis	131 037.—

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne